

NIIGATA CATHOLIC CHURCH ANNOUNCEMENTS (June 2026)

Events and Activities

Sunday, June 7 *Corpus Christi Sunday*

English Mass followed by Eucharistic Adoration and Benediction
12:00 pm

(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after tea time)

Sunday, June 21

Vietnamese Mass 12:00 pm

Sunday, June 28

Bishop's Canonical Visit to the Cathedral Parish

Mass 9:30 am -- 10:45 am

The Mass will be presided by Bishop Daisuke Narui, SVD, and it may also be held on the 2nd floor of the Parish Hall.

The lecture by Bishop Narui, followed by a question-and-answer session
10:50 am – 11:45 am

Fellowship along with an exchange of views between the bishop and the faithful
11:45 am – 12:15 pm

Sunday, July 5

150th Anniversary Memorial Lecture and the Fellowship

After the 9:30 am Mass (till 12:30 pm around)

English Mass 1:00 pm

(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after tea time)

Please check the church website for the latest information as the schedules are subject to change. **URL: <https://cathedral-niigata.jp>**



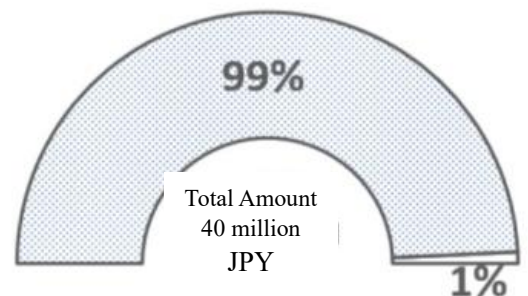
Before and after the English Mass, members of the International Cooperation Committee would like to ask your cooperation in preparing for the Mass and cleaning up afterwards. Please join us in serving the parish community.

Announcements

- 1) We would like to extend our appreciation on your cooperation for the International Day event last May 24, Pentecost Sunday through serving in the liturgy, offering your region's cuisine and donations. The final amount of the donations at the International Fair was ¥32,791 JPY and has been sent to fund the repair work of the cathedral building. Thank you very much.

- 2) The bishop's canonical visit to Niigata Catholic Church will take place on Sunday, June 28. The Episcopal Mass, lecture by Bishop Natui, and the exchange of views are scheduled. Although these events will be basically in Japanese, the international community participating in the English Mass are also invited. Come and join us together!
- 3) On Sunday, July 5, there will be a presentation by Sr. Chiharu Miyoshi, who is also a professor at Nanzan University, as the memorial lecture of the 150th Anniversary of founding the Catholic Community in Niigata. Because of this, the English Mass next month will start at 1:00 pm. Thank you.
- 4) There will be a second collection during the Mass today as donation for the major repairs to the cathedral building (see below). Thank you again for your generosity.
- 5) Fr. Tanaka and the Parish Council of the Niigata Cathedral Parish have already ordered the major repairs to the cathedral (the exterior walls and the roof) , and the construction is currently underway. In conjunction with this, the parish council has organized the Committee of the Catholic Niigata Church Construction and Memorial Project, and started soliciting special donations for the renovation of the cathedral. Thank you for your generosity. The current collected amount as of April 30, 2026 is as follows:

Target amount	40,000,000 JPY
Cumulative amount	39,412,096 JPY
Progress Rate	99%
Remaining	1%
TTL	100%



- 6) Please take note that the elevator of the Parish Hall is currently out of order and cannot be used for the time being. We are sorry for the inconvenience and thank you for your understanding.



Please turn off or your phone or set it to the silent mode.
Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.

《今後の予定》

- *6/7 (日) キリストの聖体 (祭日)
英語ミサと聖体賛美式 12時
ミサ後 茶話会 (終了後、センターと外のトイレ清掃)
- *6/21 (日) ベトナム語ミサ 12時
- *6/28 (日) 成井司教様 新潟教会公式訪問
ミサ 9時30分~10時45分
司教様の講話、質疑応答 10時50分~11時45分
信徒との意見交換会、茶話会 11時45分~12時15分
- *7/5 (日) 新潟教会創立150周年記念講演会 9時半ミサ後 (~12時30分頃)
英語ミサ 13時
ミサ後 茶話会 (終了後、センターと外のトイレ清掃)

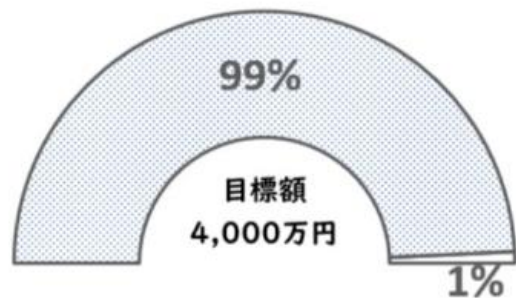
《お知らせ》

- 1) 5月24日、聖霊降臨の主日に行われた新潟教会インターナショナル・デーに当たっては、ミサの奉仕や料理の提供、献金など、たくさんの協力をいただきました。最終的な献金額は32,791円でした。この献金は聖堂修繕工事の費用に充てられます。ありがとうございました。
- 2) 6月28日(日)には、成井司教様による新潟教会への公式訪問が行われます。当日は司教様司式のミサ、講話、信徒との意見交換会などが予定されています。これらは基本的に日本語で行われますが、英語ミサに参加している皆さんもぜひご参加ください。
- 3) 7月5日(日)9時半ミサ後から、新潟教会創立150周年記念行事として、南山大学教授、シスター三好千春氏の講演会が行われます。そのため、7月の英語ミサは午後1時からとなります。

4) 本日の第二献金は、新潟教会の聖堂修繕工事の費用に充てられます。ご協力をお願いいたします。

5) 新潟教会では、聖堂の大規模な修繕工事（聖堂の外壁と屋根）を進めています。これに併せて、小教区評議会は「カトリック新潟教会建設・記念事業委員会」を組織し、聖堂の修繕と保存を目的とした特別献金の募集を始めました。皆様のご協力をお願いいたします。この特別献金の2026年4月30日現在の現況は次のとおりです。

目標額	40,000,000 円
累計額	39,412,096 円
進捗率	99%
残り	1%
TTL	100%



6) センターのエレベーターは現在故障中で、当面使用できません。ご不便をおかけしますが、ご理解くださいますよう、よろしく願いいたします。

日程が変更になる場合がありますので、教会ホームページで最新の情報をご確認ください。URL: <https://cathedral-niigata.jp>



Please turn off or your phone or set it to the silent mode.
Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.

聖堂内は携帯電話の電源を切るかマナーモードにしてください。聖堂内は静粛にお願いいたします。